لندن, المملكة المتحدة

معرض كورتولد: روائع

عشرون لوحة وعملاً على الورق من مجموعة كورتولد، من روجير فان دير فايدن وبروغل وروبنس إلى مانيه وغوغان وفان غوخ.

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي



يضم معرض كورتولد، في سومرست هاوس بوسط لندن، مجموعة صغيرة نسبياً. وهو معروف على نحو خاص بلوحاته الانطباعية وما بعد الانطباعية، ومنها أعمال لمانيه وسيزان وفان غوخ.

تضم هذه المجموعة المختارة من عشرين عملاً لوحة «بار في الفولي-بيرجير» لمانيه، و«بورتريه ذاتي بأذن مضمدة» لفان غوخ، و«لن يعود أبداً» لغوغان، وعملين لسورا. لكن كثيراً من أعمالها يعود إلى عصور أقدم: بورتريه لروجير فان دير فايدن، و«منظر طبيعي يصور الهروب إلى مصر» لبروغل، وثلاثة أعمال لروبنس، ورسم بالطباشير لمايكل أنجلو، ومجموعة من الصور التعبدية الإيطالية. وتجد فيها مكاناً أيضاً لوحة دولاكروا بالألوان المائية لذكر بط الماندرين ومشهد ميناء لدُوفي.

تتجاوب أعمال عدة، أحياناً عبر قرون. فكل من كلود وهيمسكيرك يصنع صورة مقنعة لا تسجل ما تعرضه: إحداهما منظر تخيلي، والأخرى إعادة تصور لأثر قديم مفقود. وتتناول لوحات روبنس الثلاث الحشود واللون بطرق شديدة الاختلاف. ويضع كل من مانيه وغوغان لغزاً في قلب لوحة ويتركه بلا حل.

اختارت آرتلاين هذه الأعمال من مقتنيات كورتولد الموثقة، بصورة مستقلة عن المتحف. وتحتفظ التواريخ ونسب الأعمال إلى الفنانين بالتحفظات الواردة في سجلات المجموعة.

استكشف هذه المجموعة في Artline

اطلع على الأعمال المختارة إلى جانب الكتب والأحداث التي عاصرتها، أو قارن بين الفترات الزمنية التي عاش فيها الفنانون. توفر هذه الكتب والأحداث سياقاً عاماً، ولا تُعد دليلاً على تأثير مباشر. كما يضم هذا الدليل الأعمال التي لا تتوفر لها تواريخ مؤكدة.

الأعمال الفنية في سياقها من عاش ومتى؟

artlines.org/guides/courtauld-gallery

الأعمال المختارة · 20

1. A Bar at the Folies-Bergère
1882 · Édouard Manet

2. Nevermore
1897 · Paul Gauguin

3. Self-Portrait with Bandaged Ear
1889 · Vincent van Gogh

4. Young Woman Powdering Herself
1889-1890 · Georges Seurat

5. Study for Le Chahut
1889-1890 · Georges Seurat

6. Landscape with the Flight into Egypt
1563 · Pieter Bruegel the Elder

7. The Dream of Human Life
1533 · Michelangelo

8. The Conversion of Saint Paul
1612 حوالي عام · Peter Paul Rubens

9. The Coronation of the Virgin
1620 حوالي عام · Peter Paul Rubens

10. David Slaying Goliath
1620 حوالي عام · Peter Paul Rubens

11. Landscape with an Imaginary View of Tivoli
1642 · Claude Lorrain

12. Portrait of a Man
1650 حوالي عام · Gerolamo Forabosco

13. Saint Lawrence
1520–1530 حوالي · Girolamo da Santacroce

14. Saint Sebastian in a Rocky Landscape with Saints Jerome, Anthony Abbot and Christopher
1475–1478 حوالي · Marco Zoppo

15. A Mandarin Drake
1825 حوالي عام · Eugène Delacroix

16. Boats at Martigues
1908 · Raoul Dufy

17. The Colossus of Rhodes
1570 · Maarten van Heemskerck

18. Cupid and Psyche
1789 · Joshua Reynolds

19. Holy Family with the Infant Saint John and Saint Elizabeth
1520 · Benvenuto Tisi

20. Man Holding a Book
1440-1449 · Rogier van der Weyden

01 / 20

A Bar at the Folies-Bergère

Édouard Manet

1882 · قماش؛ وسيط الرسم غير محدد · The Courtauld Gallery



Édouard Manet. A Bar at the Folies-Bergère. Image credit: Édouard Manet; Source credit: Un bar aux Folies-Bergère d'E. Manet (Fondation Vuitton, Paris); Photograph: Jean-Pierre Dalbéra (https://www.flickr.com/people/72746018@N00), explicitly credited in the Commons file Author field.. CC BY 2.0 (https://creativecommons.org/licenses/by/2.0). Proportional resize and JPEG compression; full source frame retained. · CC BY 2.0

تكمن المشكلة في المرآة. فهي معلقة خلف النادلة التي تقف عند منضدتها، وقد صُفّت أمامها زجاجات وفاكهة، وتُظهر الفولي-بيرجير مزدحماً بزوار أنيقين. لكن الانعكاس ليس مرتباً كما تعكسه مرآة عادية. رسم مانيه هذه اللوحة قرب نهاية حياته، وأدخل أحد أكثر تكويناته إثارة للحيرة في ما كان يمكن أن يكون مشهداً عادياً من الترفيه الباريسي. التناقض ظاهر بوضوح؛ أما كيفية قراءته فمسألة أخرى.

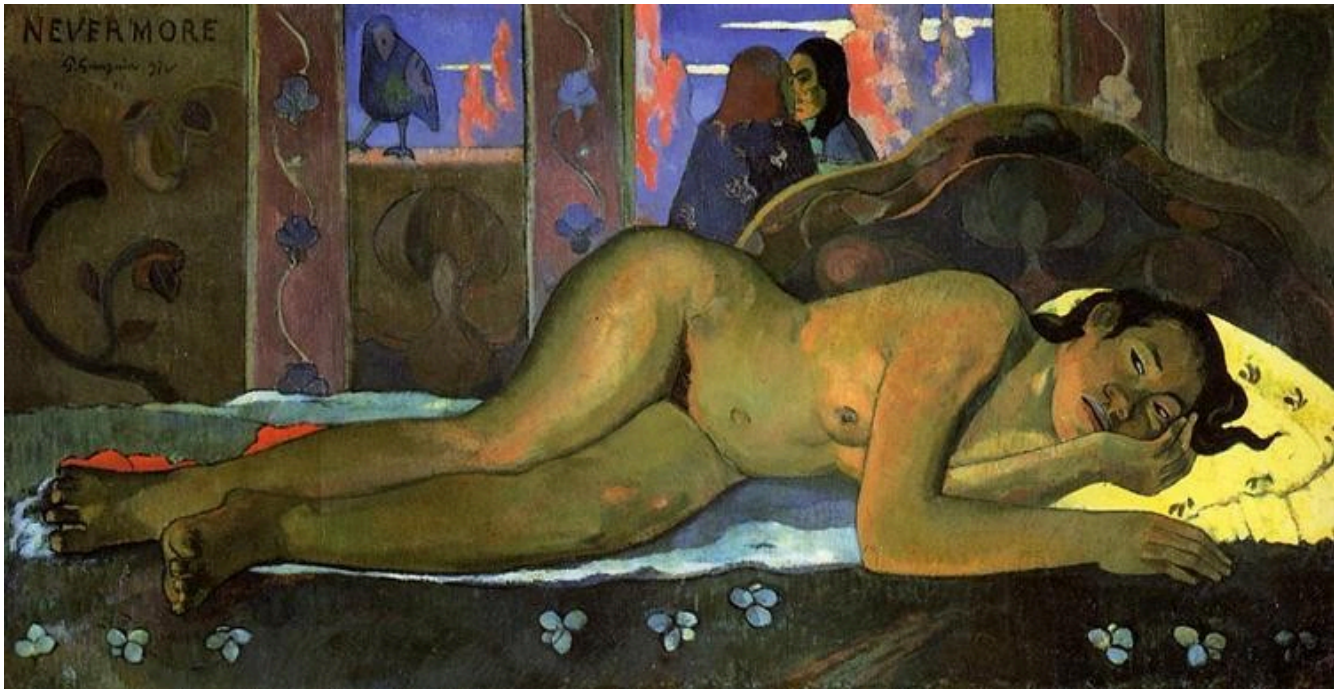
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: P.1934.SC.234

02 / 20

Nevermore

Paul Gauguin

The Courtauld Gallery · 1897



Paul Gauguin. Nevermore. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

رسم غوغان كلمة «Nevermore» داخل الصورة نفسها، وقد يبدو نقش كهذا واعداً بمفتاح لفهمها. لكنه ليس سوى علامة إضافية، ولا يفسر أياً من العلامات الأخرى. تدير امرأة مستلقية رأسها نحو غرفة تظهر فيها شخصيات أخرى وطائر. ولا تحسم الصورة أبداً ما يعنيه الطائر والشخصيات لها، أو من يراقب من، أو ما يُقال. كما أنها ليست سجلاً توثيقياً للحياة في تاهيتي. فقد رُتبت هذه العناصر، وحتى الجو النفسي يظل غير محسوم: أهو نذير شؤم، أم كآبة، أم شيء آخر؟

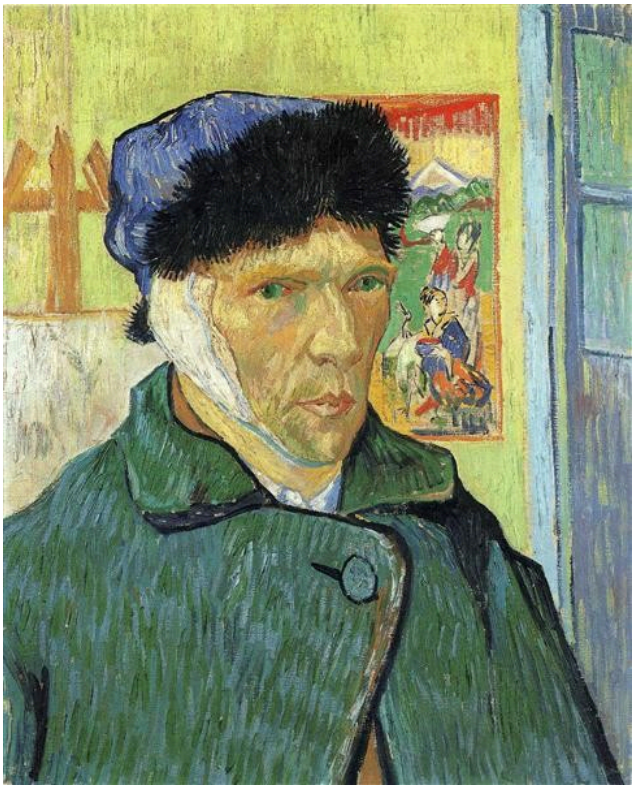
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

03 / 20

Self-Portrait with Bandaged Ear

Vincent van Gogh

The Courtauld Gallery · 1889



Vincent van Gogh. Self Portrait with Bandaged Ear. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

الضمادة واضحة للعيان، ويضمن العنوان ألا تفوت أحداً. لكنها ليست سوى جزء مما يعرضه البورتريه. فالمعطف والقبعة والمرسم المحيط به والطبعة الفنية على الجدار خلفه، كلها مرسومة بخطوط خارجية محكمة وضربات فرشاة متميزة ومنفصلة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

04 / 20

Young Woman Powdering Herself

Georges Seurat

The Courtauld Gallery · 1889-1890



12. WOMAN POWDERING HERSELF. Probably 1889–1890. London, Courtauld Institute Galleries (Home House Trustees)

Georges Seurat. Young Woman Powdering Herself. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

للذراع المرفوعة تفسير من الحياة اليومية: فهي تجلس إلى طاولة زينتها وترفع وسادة وضع البودرة نحو وجهها. لكن سورا يجعل من هذه الحركة أكثر من ذلك. تتردد الأشكال المستديرة في أنحاء الصورة: انحناءة شعرها، والذراع المرفوعة، وانتفاخ صديرية ثوبها، وحافة الطاولة. وتمتد لمساته اللونية المنفصلة على الجسد والقماش والأثاث على السواء، من دون أن يغير أسلوبه عند رسم البشرة.

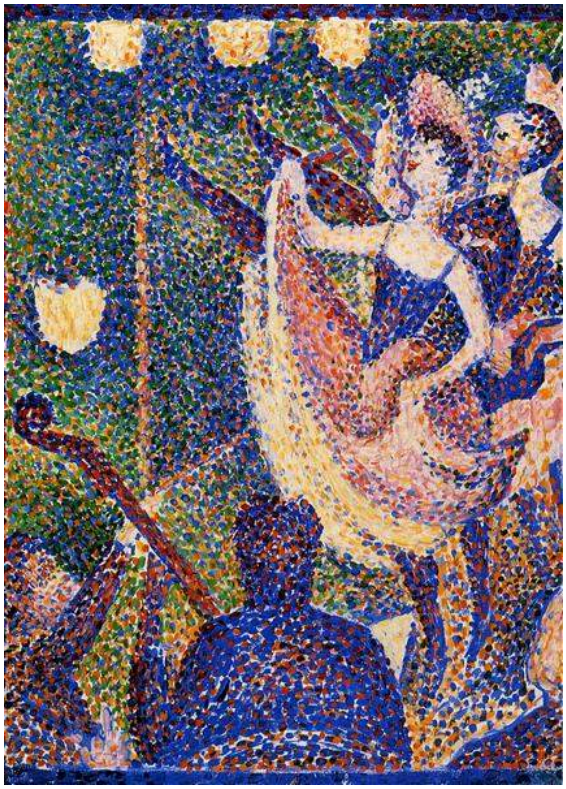
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

05 / 20

Study for Le Chahut

Georges Seurat

The Courtauld Gallery · 1889-1890



Georges Seurat. Study for The Chahut. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يعود عمل سورا الآخر هنا إلى السنوات نفسها، لكنه ينتقل من طاولة الزينة إلى المسرح. تندفع ساق راقصة إلى أعلى، ويكرر شكل منحنٍ بجانبها الخط الصاعد. وبوصفه دراسة، يبرز العمل هذه الإيقاعات ولا يحاول إظهار العرض كله، فتغدو الراقصة جزءاً من نمط أكبر.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

06 / 20

Landscape with the Flight into Egypt

Pieter Bruegel the Elder

1563 · ألوان زيتية على لوح · The Courtauld Gallery



Pieter Bruegel the Elder. Landscape with the Flight into Egypt. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/pieter-bruegel-the-elder/landscape-with-the-flight-into-egypt-1563 · Public domain (WikiArt source label)

يضع العنوان المنظر الطبيعي أولاً، وكذلك تفعل الصورة. فالمسافرون عند بروغل، وهم العائلة المقدسة، شخصيات صغيرة إلى جانب النهر والجبال والتجمعات السكنية التي تملأ اللوح، وقد يبدو المشهد في البداية مجرد إطلالة واسعة. عليك أن تعثر على طريقهم داخله. وما إن تلمحهم حتى تتغير الأرض: فما بدا مشهداً محايداً يصبح أرضاً يتعين على جماعة معرضة للخطر أن تشق طريقها عبرها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

07 / 20

The Dream of Human Life

Michelangelo

1533 · طباشير على ورق · The Courtauld Gallery



The Dream of Human Life. WikiArt; Michelangelo. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

للرجل العاري في الوسط، المرسوم بالطباشير، ثقل وصلابة تفتقر إليهما المشاهد الأصغر المحيطة به. تهبط شخصية مجنحة من أعلى، وتتزاحم الأقنعة والصور الرمزية الأخرى حول الجسد. يبدو أن مايكل أنجلو يضع أنواعاً مختلفة من الواقع جنباً إلى جنب: جسداً صلباً في المركز، تحيط به أقنعة ورؤى توحي بأدوار مسرحية أو، كما يشير العنوان، بأحلام.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

08 / 20

The Conversion of Saint Paul

Peter Paul Rubens

The Courtauld Gallery · حوالي عام 1612



Peter Paul Rubens. Conversion of Saint Paul. Image credit: Peter Paul Rubens. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

يشق الضوء طريقه إلى المشهد المزدحم، ويتوقف الفرسان والخيول عن التحرك معاً. تسقط أجساد، وتتعارض الاتجاهات، وتتشابك الأطراف. يصور روبنس الاهتداء بوصفه فقداناً مفاجئاً للسيطرة يجتاح الجماعة كلها، لا بولس وحده.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: P.1978.PG.356

09 / 20

The Coronation of the Virgin

Peter Paul Rubens

The Courtauld Gallery · حوالي عام 1620



Peter Paul Rubens. Coronation of the Virgin. Image credit: Peter Paul Rubens. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

بينما تترك لوحة «اهتداء القديس بولس» الحشد يتفكك، تجمع هذه الصورة حشدها وتُبقيه متماسكاً. تجثو مريم وسط السحب والملائكة والحركة، ومع ذلك يسهل العثور عليها: فمساحات كبيرة من الأحمر والأزرق والألوان الفاتحة تميز الشخصيات الرئيسية من النشاط المحيط بها. يقود التكوين العين إلى أعلى، ويمنح روبنس بعض الشخصيات ثقلاً أكبر من غيرها، فلا تطغى الحركة الصاخبة أبداً على التتويج في المركز.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: P.1978.PG.363

10 / 20

David Slaying Goliath

Peter Paul Rubens

The Courtauld Gallery · حوالي عام 1620



Peter Paul Rubens. David Slaying Goliath. Image credit: Peter Paul Rubens. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

ينحني داود فوق العملاق الساقط ويرفع ذراعه ليمنح الضربة مزيداً من القوة. وهو أصغرهما حجماً، لكنه في هذه اللحظة من القصة يسيطر على القتال، ويتقاطع الجسدان في اللحظة التي تسبق توجيهه الضربة. يلتزم روبنس بنطاق ضيق من الدرجات البنية، بعيد كل البعد عن الأحمر والأزرق في لوحة «تتويج العذراء»، مع أن اللوحتين مؤرختان بنحو الفترة نفسها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: P.1978.PG.366

Landscape with an Imaginary View of Tivoli

Claude Lorrain

The Courtauld Gallery · 1642



Claude Lorrain. Landscape with an Imaginary View of Tivoli. Image credit: Claude Lorrain. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

العنوان صريح: فهذا منظر تخيلي، وليس تسجيلاً للمكان الفعلي. ينتظم الجسر والتل والماء والمقدمة المظللة في مراحل مترابطة، ويكشف الضوء عمق المسافة. كل جزء معقول، والكل متماسك وقابل للتصديق تماماً، لكن كلود ابتكره.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: P.1978.PG.64

Portrait of a Man

Gerolamo Forabosco

The Courtauld Gallery · حوالي عام 1650



Gerolamo Forabosco. Portrait of a Man. Image credit: Gerolamo Forabosco; Art UK. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Girolamo_Forabosco_(c.1605-1679)_(attributed_to)_-_Portrait_of_a_Man_-_P.1947.LF.133_-_Courtauld_Gallery.jpg. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · Public domain

لا يكشف هنا إلا القليل عن هوية الرجل المصوَّر. فباستثناء ملامحه وملابسه، لا تقدم الصورة إلا مقتنيات قليلة يمكن الاستدلال بها، وتشغل الملابس حيزاً كبيراً: إذ يمتد رداء مزين بالفرو على معظم الصورة ويحيط بالوجه، المرسوم بمزيد من الحزم. وتُشكّل فتحة معمارية فاتحة حافة متباينة، فيما تمنح يده الجزء السفلي من الصورة بؤرة تركيز.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: P.1947.LF.133

Saint Lawrence

Girolamo da Santacroce

The Courtauld Gallery · 1520–1530 حوالي



Girolamo da Santacroce. Saint Lawrence. Image credit: Girolamo da Santacroce; Art UK. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Girolamo_da_Santacroce_(1480-1485-1556)_-_Saint_Lawrence_-_P.1947.LF.388_-_Courtauld_Gallery.jpg. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · Public domain

تظهر المشواة، التي تشير إلى استشهاد القديس لورانس، وسيلةً للتعرف عليه، لا مشهداً للمعاناة. يقف منتصباً تحت ملائكة تحوم فوقه، وتدل عليه المشواة وسعفة نخيل. ولا يُظهر جيرولامو شيئاً من العنف.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: P.1947.LF.388

Saint Sebastian in a Rocky Landscape with Saints Jerome, Anthony Abbot and Christopher

Marco Zoppo

The Courtauld Gallery · 1475–1478 حوالي



Marco Zoppo. Saint Sebastian in a Rocky Landscape with Saints Jerome, Anthony Abbot and Christopher. Image credit: Sailko. Wikimedia Commons. CC BY-SA 3.0 (https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. Additional source attribution: Sailko; Required attribution: I, Sailko. File page: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Marco_zoppo,_san_sebastiano,_1475-78_ca._2.JPG · CC BY-SA 3.0

يهيمن سيباستيان على المشهد الطبيعي الصخري. فجسده العاري أكبر وأكثر بروزاً من القديسين الآخرين، وذراعه المرفوعة تواصل امتداد خطه الخارجي الملتوي. ويشترك جيروم وأنطونيوس الكبير وكريستوفر معه في المكان، لكنهم لا يشاركونه حدثاً واحداً. لقد جُمعوا معاً للتعبد، وتبين الفروق في الحجم أهمية كل منهم قياساً بالآخرين.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: P.1978.PG.489

15 / 20

A Mandarin Drake

Eugène Delacroix

حوالي عام 1825 · ألوان مائية على الورق · The Courtauld Gallery



Eugène Delacroix. A Mandarin drake. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/eugene-delacroix/a-mandarin-drake · Public domain (WikiArt source label)

ورق خالٍ، وطائر يُرى من الجانب، وريش مطوي ملاصق للجسم: لا تضع دراسة دولاكروا الدقيقة ذكر بط الماندرين في أي محيط على الإطلاق. تبرز الألوان المائية الصدر والجناح والذيل بلمسات متميزة. ومع هذا العدد من الريشات المختلفة النقوش، كان من السهل أن يذوب الطائر في نمط زخرفي. لكنه لا يفعل ذلك أبداً، بل يبقى متماسكاً بوصفه جسداً واحداً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

16 / 20

Boats at Martigues

Raoul Dufy

The Courtauld Gallery · 1908



Raoul Dufy. Boats at Martigues. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

تتزاحم هياكل القوارب في الميناء كأشكال حمراء وخضراء وزرقاء، تعلوها الصواري، وتنثر انعكاساتها مزيداً من البقع اللونية على الماء. ولا يزال بوسعك تمييزها بوصفها قوارب. لكن دُوفي يمنح ترتيبها على السطح المرسوم قوة تتجاوز بكثير وصف ميناء.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

17 / 20

The Colossus of Rhodes

Maarten van Heemskerck

The Courtauld Gallery · 1570



Maarten van Heemskerck. Colossus of Rhodes. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/maerten-van-heemskerck/colossus-of-rhodes-1570 · Public domain (WikiArt source label)

يقف العملاق فارداً ساقيه فوق ميناء، وتمنح السفن والبشر الضئيلو الحجم تحت ساقيه إحساساً بالحجم الهائل الذي تخيله هيمسكيرك للتمثال القديم. وتجعل التفاصيل المعمارية إعادة التصور مقنعة. لكنها تظل إعادة تصور، وليست تسجيلاً لشاهد عيان للأثر المفقود، ومهما بدا الرسم واثقاً، فهو لا يقدم دليلاً على الهيئة التي كان عليها التمثال فعلاً أو طريقة وقوفه. يقر عنوان كلود بأن تيفولي لديه خيالية؛ أما عنوان هذا العمل فلا يقدم إقراراً كهذا.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

18 / 20

Cupid and Psyche

Joshua Reynolds

The Courtauld Gallery · 1789



Joshua Reynolds. Cupid and Psyche. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

تميل سايكي إلى الأمام وترفع مصباحاً لترى وجه كيوبيد النائم. تتمحور الصورة حول تلك النظرة من طرف واحد. فذراعها الممدودة ووضعيتها المنحنية تعبران بكاملهما عن البحث، بينما يرقد هو غافلاً، غير مدرك لوجودها وعاجزاً عن مبادلتها النظر.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

Holy Family with the Infant Saint John and Saint Elizabeth

Benvenuto Tisi

The Courtauld Gallery · 1520



Benvenuto Tisi. Holy Family with the Infant Saint John and Saint Elizabeth. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

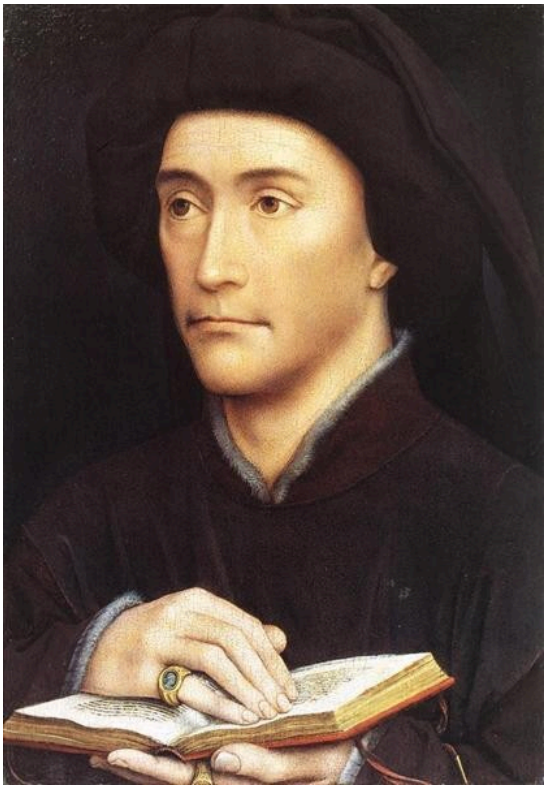
يعلّق بنفينوتو تيسي، المعروف باسم غاروفالو، ستارة مفتوحة فوق مجموعة متراصة. يميل الكبار إلى الداخل، ويوضع الأطفال على ارتفاعات مختلفة في الحيز الضيق. يشترك قديسو زوبو في منظر طبيعي من دون أن يشتركوا في حدث، لكن هذه الشخصيات مترابطة باللمس وتداخل الأشكال، ولا تتجه أي منها إلى الخارج بمفردها. وتؤطر الستارة ذلك التقارب.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

Man Holding a Book

Rogier van der Weyden

The Courtauld Gallery · 1440-1449



Rogier van der Weyden. Man holding book. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يمنح روجير الرجل المصوَّر نشاطاً ينشغل به بدلاً من إيماءة. يصنع الكتاب المفتوح مساحة فاتحة حول يدي الرجل في مقدمة الصورة، بينما يوجه غطاء رأسه الداكن والخلفية الداكنة الانتباه إلى وجهه. لا تحتاج القراءة إلى حركة درامية، وقد رتب روجير الأصابع والصفحات والملامح بعناية كبيرة. لا تتوافر عن الرجل في البورتريه المنسوب إلى فورابوسكو قرائن كثيرة غير وجهه وملابسه؛ أما هذا فلديه كتاب على الأقل.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

السجلات والترتيب

ترد التفاصيل الكاملة لكل عمل في سجلات المجموعة. وترتيب الأعمال في هذا الدليل من اختيارنا، ولا يتبع ترتيب عرض مؤكداً.

قراءات إضافية

Impressionism: A Centenary Exhibition

Anne Dayez, Michel Hoog and Charles S. Moffett · اقرأ عبر الإنترنت أو حمّل · الإنجليزية

كتالوغ معرض بمناسبة الذكرى المئوية للانطباعية، يضع مانيه وسورا والرسامين المحيطين بهما في سياق نقاشات الفن في القرن التاسع عشر. وتدعو صوره إلى المقارنة بين مشاهد الترفيه العام والأماكن الداخلية الخاصة، وبين أنواع اللمسات المستخدمة في رسمها. وهذا يجعله رفيقاً مناسباً للوحة «بار في الفولي-بيرجير» وعملَي سورا هنا. وهو لا يتناول الأعمال الأقدم ضمن هذه المجموعة المختارة.

موقع المتحف الإلكتروني · دليل المجموعة الرسمي

تم التحقق من المصادر ومعلومات الزوار: 12-10-2026

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي

Artline · معرض كورتولد: روائع